

中央美术学院美术馆系列珍藏

主编 / 谭平 安徽美术出版社

ZHONGYANG  
MEISHU  
XUEYUAN  
MEISHUGUAN  
XILIE  
ZHENCANG

伍  
必  
端





中央美术学院美术馆系列珍藏



任安端

捐赠作品

责任编辑：曾昭勇 陈 涛  
版式设计：陈 涛 徐 伟  
资料整理：施凤珍 李 伟 张希丹  
摄 影：谷小波

#### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

伍必端捐赠作品集 / 谭平主编. —合肥: 安徽美术出版社, 2005. 12  
(中央美术学院美术馆珍藏艺术家捐赠作品系列)  
ISBN 7-5398-1541-8

I. 伍... II. 谭... III. 版画—作品集—中国—现代  
IV. J237

中国版本图书馆 CIP 数据核字 ( 2005 ) 第 158111 号

#### 中央美术学院美术馆系列珍藏·伍必端捐赠作品

安徽美术出版社

合肥市金寨路 381 号九州大厦 邮编: 230063

<http://www.ahmscbs.com>

全国新华书店经销

安徽鼎鑫制版公司制版

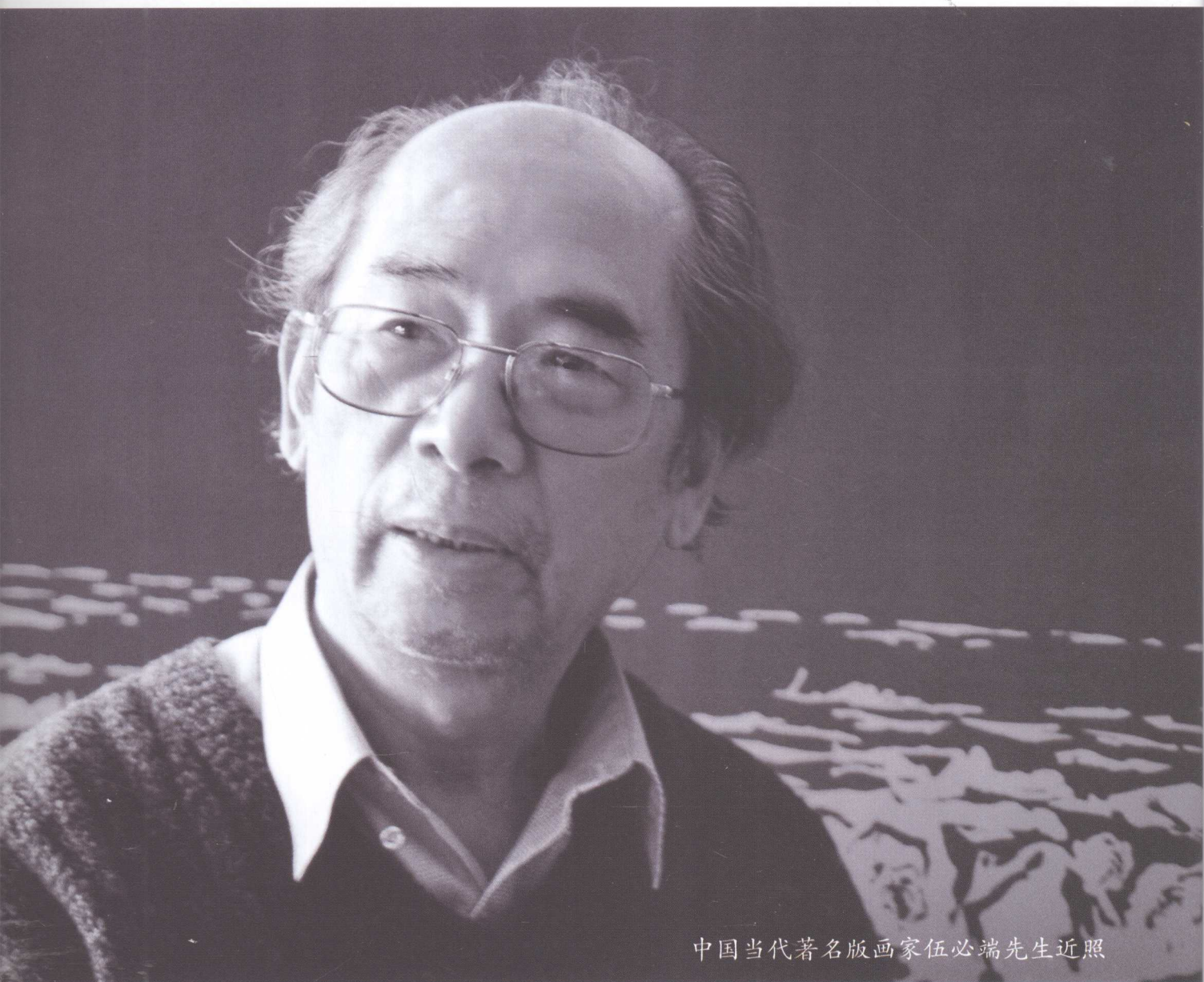
合肥华云印务有限责任公司印刷

开本: 889 × 1194 1/16 印张: 6.75

2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-5398-1541-8 定价: 60.00 元

如发现印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系调换。



中国当代著名版画家伍必端先生近照

WUBIDUAN

**伍必端** 回族，1926年出生于上海，籍贯江苏南京。中国著名版画家、美术教育家、中央美术学院教授，曾任版画系主任。

伍必端

## 学术委员会

XUESHUWEIYUANHUI

靳尚谊 潘公凯 孙景波 袁运生  
孙为民 王宏建 范迪安 吴长江  
谭 平 戴士和 隋建国 王 敏  
尹吉男

## 主 编

ZHUBIAN

谭 平

## 副主编

FUZHUBIAN

王 晓 唐 斌

# 目录

## 艺术家生平

YISHUJIA SHENG PING

1

## 艺术家自述

YISHUJIA ZI SHU

3

## 伍必端捐赠个人作品

WUBIDUANJUANZENGGERENZUOPIN

5

## 伍必端捐赠俄罗斯版画

WUBIDUANJUANZENGELUOSIBANHUA

45

## 艺术家生平

- 1938年 进战时儿童保育院学习。
- 1939年 被保育院选送到人民教育家陶行知先生创办的育才学校绘画组学习，在此受到美术启蒙教育。
- 1941年 15岁时创作第一幅木刻《血的仇恨》，控诉日本帝国主义在中国狂轰滥炸的罪行。作品发表在重庆《新华日报》。
- 1946年 赴晋察冀解放区华北联合大学文艺学院美术系学习。
- 1948年 毕业后随联大美术宣传队参加解放石家庄、太原、天津等战地的宣传工作，画了许多政治漫画。同年，随解放军进入天津，任《天津画报》美术编辑。
- 1950年 调入北京中央美术学院任创作课教员。出席第一次全国文学艺术工作者代表大会。
- 1951年 以战地记者身份到朝鲜前线采访，在《人民日报》发表多幅战地速写，后编入《朝鲜战地速写集》出版。
- 1953年 第二次赴朝鲜为朝鲜卫国战争纪念馆创作油画《上甘岭上的英雄》。出席第二次全国文学艺术工作者代表大会。
- 1979年 当选为中国美术家协会理事，1980年被选为中国版画家协会理事。
- 1986年 被邮电部聘为中国邮票图稿评审委员。
- 1987年 被聘为中国美术家协会版画艺术委员会委员。

### 先后在国内外举办多次个展

- 1987年 应法中友好协会邀请赴法国巴黎访问并举办个展。

- 1992 年      应日本中川美术馆之邀赴日本举办个展。
- 1994 年      应邀赴美国举办个展。
- 2002 年      在南京博物院举办个展。

### 作品多次获奖

获中国版画家协会颁发“鲁迅版画奖”。应著名翻译家曹清华之邀为前苏联作家绥拉菲摩维支所著《铁流》作插图，为富尔曼诺夫小说《恰巴耶夫》作插图，该图获全国书籍插图优秀作品奖。彩墨画《喀什印象之一》、《喀什印象之二》，获丝绸之路画展铜奖。设计抗日战争和世界反法西斯战争胜利 40 周年首日封，获优秀奖。

### 作品被国内外一些著名博物馆、美术馆收藏

- 1966 年      创作的木刻《惯于长夜过春时》，被中国美术馆、英国大英博物馆、北京鲁迅博物馆、日本中川美术馆、四川神州版画博物馆、中央美术学院陈列馆收藏。
- 1974 年      与陆鸿年先生合作创作大幅工笔重彩画《李白成进北京》，被中国历史博物馆收藏。水彩画《寂静的草地》被中国美术馆收藏。纸版画《葵花地》、《鲁迅先生》被大英博物馆收藏。

### 先后出版有多部作品

- 1977 年      创作《周恩来》素描头像，由北京出版社出版单幅画发行，并作为《周恩来选集》封面。
- 1984 年      天津人民美术出版社出版《伍必端画集》。
- 1992 年      日本中川美术馆出版《伍必端画集》。
- 1994 年      安徽美术出版社出版《伍必端作品选》。

## 艺术家自述

1957至1959年，我作为中央美术学院的教师被派往苏联进修版画。派我到苏联学习版画的原因是由于中央美术学院当时只有绘画系，没有版画系。李桦和彦涵同志非常热心于建立我们自己的版画系，可我们自己只有木刻是远远不够的。在中苏友好的时代背景下，我被派到苏联学习他们的多种版画技术和办学经验，特别是当时中国非常缺乏的铜版、石版、麻胶版等。其中麻胶版与中国木刻相像，但有不同之处：木刻是刻在木板上，有木头的味道，手工印制；而麻胶版比较软，类似地板革，是用机器印刷的。

当时，中国派往苏联的留学生非常多，大都是学习科学知识的，学美术的很少，其中大部分还是学绘画的，学版画的只有我和东北的陈尊三两人。当时学美术的学生大都集中在列宁格勒的列宾美术学院，那是苏联最好的美术学院，到目前为止也是这样。

我在苏联期间，素描、色彩主要是和毕业班一起学习，版画分不同版种由不同的老师来教。我当时重点学习的是铜版画，因为这个是我们自己非常缺乏的。上个世纪中叶，苏联的版画对中国的影响是非常大的，从30年代鲁迅先生倡导版画运动以来就形成了这样的局面。当时鲁迅先生重点介绍了德国女版画家珂勒惠支、英国黑白插图画家比亚兹莱、比利时连环版画家麦绥勒和一批苏俄版画。这批苏俄版画主要是木刻版画，很细致，有装饰性。

在苏联期间，我在学习之余收集了很多版画作品，此次捐出的就是其中一部分。作品的收集不是有意识、有计划地进行的，而是在不经意间积累起来的。作品的来源大致分为三个部分：

第一部分是我在访问苏联著名版画家如老维列斯基等人时获得的赠品。这在当时是非常难得的，也是中苏友好的大环境促成的。这部分作品现在非常珍贵。

第二部分是同学的作品。有的是研究生同学的毕业创作，我们在毕业时互赠作品；有的是一般大学生的平时习作，凭借平时的友好关系，他们喜欢将作品送给我。

第三部分是工作室的老师将他们珍藏的俄国老版画家的石版赠印给我，这部分作品也是非常难得和珍贵的，属于艺术家原作，只不过没有艺术家签名。

以上是我收集版画的三个渠道，几乎可以说都是无偿的，无论是在当时还是在现在都是非常不可思议的。唯一遗憾的是，由于历史条件的限制，部分作品的资料有所缺失。在这些作品中，我个人最喜欢的是我的研究生同学涅克拉索夫和沃尔可夫的作品。

很多年前，我向美院捐赠过我自己创作的一些作品。那些作品都是我自己认为做得还不错的。其中《鲁迅先生》、《葵花地》两张早年被英国大英博物馆收藏。《鲁迅先生》主要表现的是正在思考的鲁迅先生，他的一生都在为中国的命运思考；同时画中右上角有一张胡一川同志年青时的作品《怒吼吧！中国》，是暗示鲁迅先生为中国木刻发展所做出的巨大贡献。《葵花地》创作之时，我正在东北参观，那大片在风中飘舞的葵花是我以前没有见过的，这使我有创作的冲动。

捐出的作品中有很多是我在各地写生基础上创作的作品，如在贵州写生创作的《苗家女》，在太湖写生创作的《姐妹俩》等。这些作品凝聚着我在技术探索方面的一些思考，希望可以给现在的学生一些借鉴。在苏期间，我对列宾美术学院的美术馆印象深刻，那是由该学院各届毕业生的创作构建起来的。回国以后，我曾向中国美术馆、炎黄美术馆、四川神州版画博物馆等艺术机构捐赠过作品，我希望通过向美院捐赠作品来表达我对美院的深深感情，我也希望美院可以建立具有自身特点、基础深厚的美术馆。

（根据伍必端先生采访录音整理）

ZHONGYANG  
MEISHU  
XUEYUAN  
MEISHUGUAN

系列  
珍藏  
XIEZHONGYANG

伍必端捐赠个人作品

P R I N T



乌克兰之夜

铜版

28 × 32.5cm

1957年



收获季节

麻胶版  
30.5 × 82cm  
1958 年

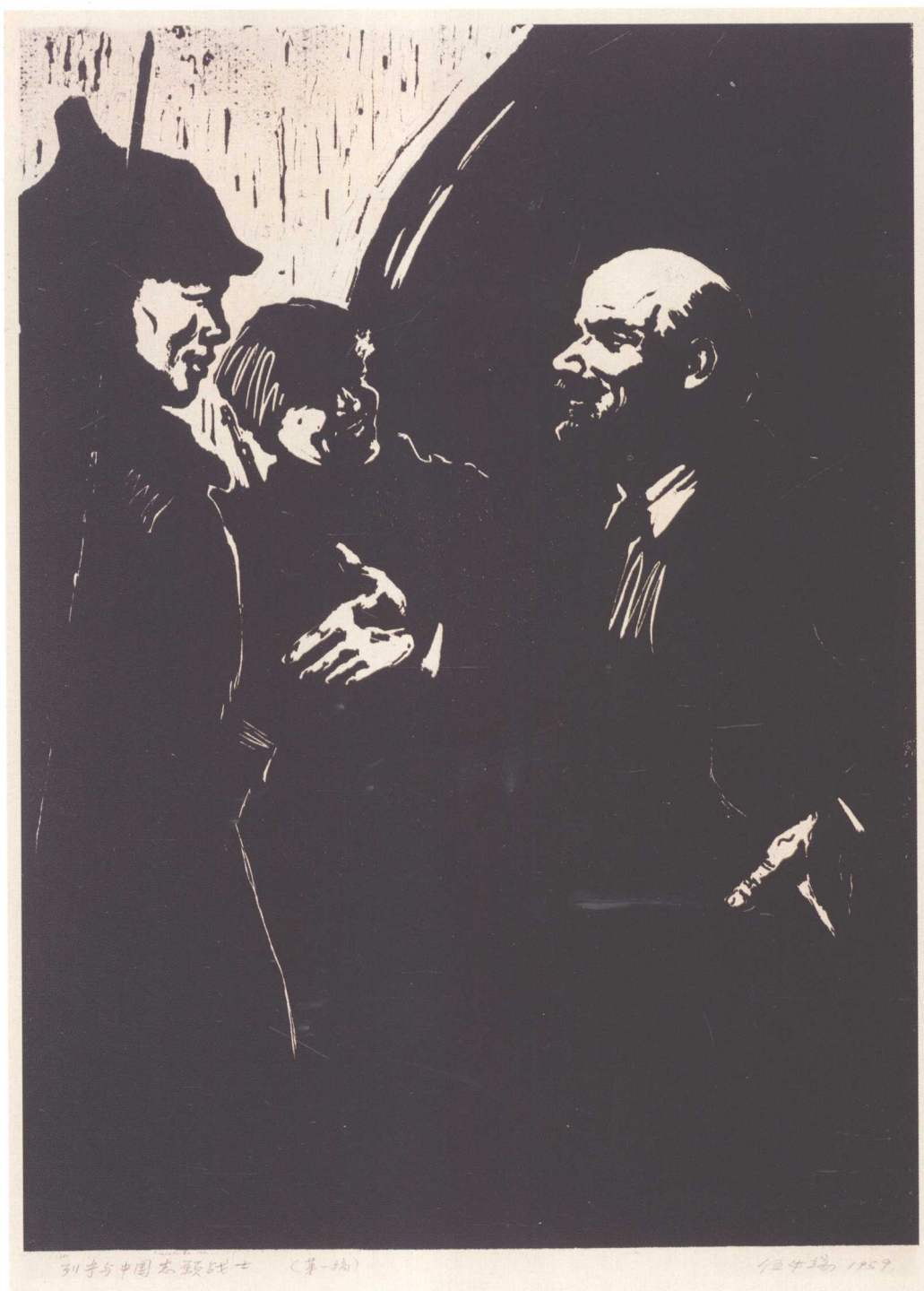


伏尔加河边

麻胶版

27 × 70.5cm

1958 年



列宁与中国志愿战士

麻胶版

57 × 42cm

1959年

中国美术馆收藏